



**YOSHINO**  
SOLID-STATE POWER



EN  
DE  
ES  
FR  
UK  
IT  
SV

## **SP100**

Portable Solar Panel  
Rated Output: 100W / 18.24V

**USER MANUAL**  
**BENUTZERHANDBUCH**  
**MANUAL DEL USUARIO**  
**MANUEL D'UTILISATION**  
**ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА**  
**MANUALE UTENTE**  
**BRUKSANVISNING**

## **DISCLAIMER**

The information contained in this manual is subject to change without notice.

Read all safety tips, warning messages, terms of use, and disclaimers carefully. This user manual contains instructions and notes on the operation and use of this unit. Users take full responsibility for all usage and operations. You are solely responsible for being aware of all relevant regulations and using Yoshino products in a way that is compliant.

Yoshino recommends that you use genuine Yoshino accessories. Yoshino shall not be responsible for any damage or expense that might result from the use of parts other than genuine Yoshino parts.

For your safety, please read this manual carefully before using and keep handy for future reference.

Please note that there will be no further notice if the product packaging changes.

# CONTENT

<b>1. Product Features</b>	<b>02</b>
<b>2. Technical Specifications</b>	<b>02</b>
<b>3. In the Box</b>	<b>03</b>
<b>4. Operating Instructions</b>	<b>03</b>
<b>5. FAQ</b>	<b>03</b>
<b>6. Warranty</b>	<b>04-05</b>

EN

Thank you for purchasing a Yoshino solar panel. Before attempting to use this product. Please read these instructions carefully to learn about the features and capabilities of the solar panel and how you can get the best out of it.

## 1. Product Features

1. One piece foldable design for easy setup and transport.
2. Carefully selected monocrystalline solar cells for reliable performance.
3. Protective ETFE lamination and IP67 rating provides protection against the environment.

## 2. Technical Specifications

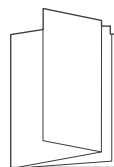
Model	SPI00	
Rated Power	100W	
Cell Efficiency	23%	
Rated Voltage	18.24V	
Rated Current	6.03A	
Open Circuit Voltage	21.8V	
Short Circuit Current	6.33A	
MC4 Output	100W / 18.24V	
Dimensions	Folded	15.9 x 24.9 x 1.4 inches / 404 x 633 x 35 mm
	Unfolded	48.1 x 24.9 x 0.2 inches / 1223 x 633 x 5 mm
Operating Temperature Range	14 to 158°F / -10 to 70°C	
IP Rating	IP67	
Warranty Period	12 Months	
Tested And Certified		

Made In China

## 3. In the Box



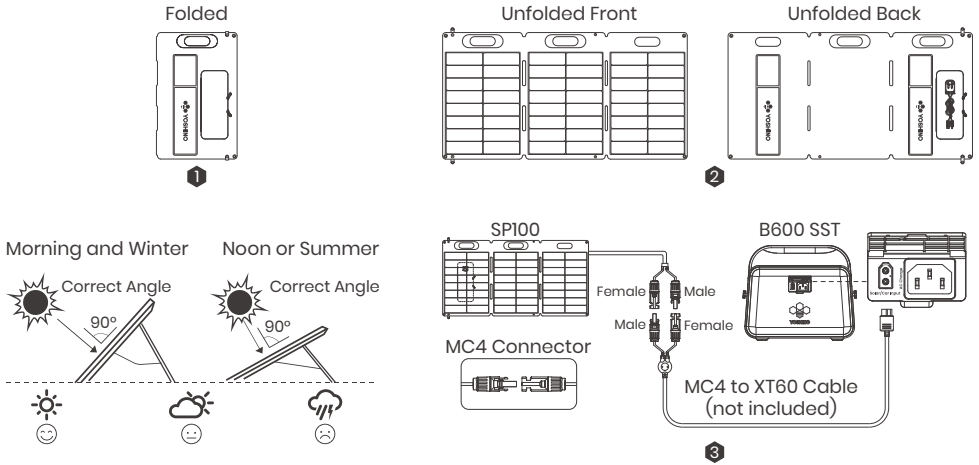
SPI00 Solar Panel



User Manual

# 4. Operating Instructions

1. Unzip the cable storage pouch on back of unit to access the MC4 connection cable.
2. Unfold the solar panels and spread the stands on back of unit to support the solar panels.
3. Plug the MC4 connection cable to the MC4 to XT60 connection cable provided with the portable power station.



The SPI100 Solar Panel can be used to charge Yoshino Portable Power Stations in series or parallel as shown in the following illustrations.

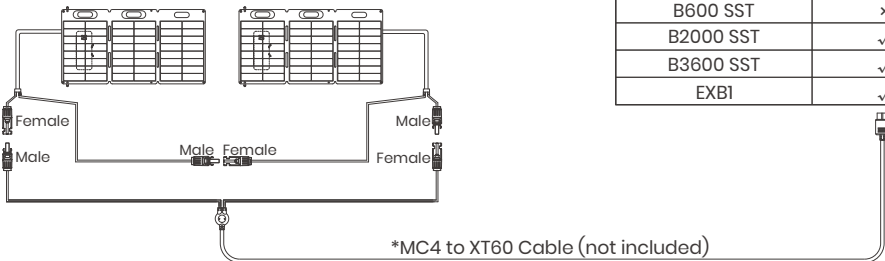
\*Please make sure to use the same model for series or parallel connection.

## Example 1



Supported Product	SP100(100W)
B600 SST	✓
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

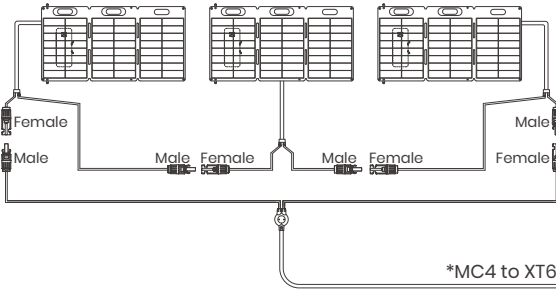
## Example 2 (Series)



Supported Product	SP100(100W)
B600 SST	×
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

EN

### Example 3 (Series)

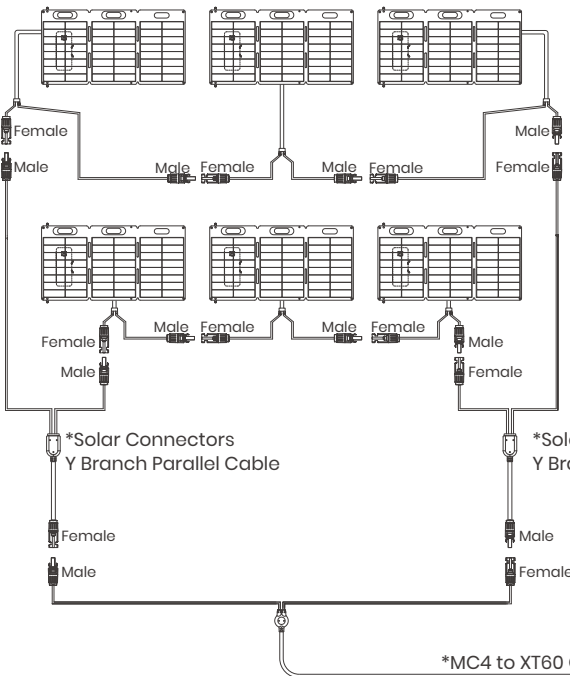


Supported Product	SP100(100W)
B600 SST	×
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXB1	✓

#### \*Note:

SP100 Solar Panel does not include the MC4 to XT60 Cable. This cable is included with all Yoshino Portable Power Stations.

### Example 4 (Series & Parallel)



Supported Product	SP100(100W)
B600 SST	×
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXB1	✓

#### \*Note:

Solar Connectors Y Branch Parallel Cable is not included with SP100 Solar Panel. This will need to be purchased separately.

## 5. FAQ

### 1. Why isn't my device charging?

- A. Check cable is connected properly and securely.
- B. Check the panel is getting adequate sunlight.
- C. Check the surface of the panel is clean and clear of debris.

### 2. Why won't my solar panel reach the maximum rated power output?

The rated power of the solar panel is a value calculated under STC, or standard test conditions with a surface temperature of 25°C, air mass of 1.5, and a solar intensity of 1000W/m<sup>2</sup>.

Under actual use the solar panel will be affected by the sun's intensity and angle.

### 3. Is my solar panel waterproof?

The solar panel has a rating of IP67. While it is resistant to water and rain, it is not waterproof and should not be left outside in constant wet conditions.

EN

## 6. Warranty

### Note:

This warranty applies only for customers who purchased their product on Yoshino's website or Yoshino authorized retailers. Do not use your product until you have read the terms of the warranty.

### Limited Warranty

These after-sales policies apply to Yoshino Europe GmbH (Yoshino) products purchased directly from YoshinoPower.de or authorized resellers in Europe and are provided only to the original purchaser of the product.

By using your Yoshino product, you agree to be bound by these terms. If you do not agree or are not eligible for these terms of use, do not use your Yoshino product and return to the place of purchase or contact us within seven days to obtain a refund in accordance with our return policies.

### What is Covered

Under this limited warranty, Yoshino Europe GmbH warrants that each product will be free from defects in material and workmanship for a period of 12 months from the date the product is purchased or delivered to the purchaser.

### What is Not Covered

This policy does not cover the following:

- Product that has been abused, misused, or otherwise not operated within the parameters of the literature provide with the product
- Product with evidence of water damage or from use in bad weather (i.e., rain, dust/sandstorms)
- Product that has been modified or had a repair attempted by anyone other than a Yoshino authorized repair facility
- Any product not purchased directly from Yoshino or an authorized reseller

To Obtain Warranty Service Contact Customer Support at [customersupporteu@YoshinoPower.com](mailto:customersupporteu@YoshinoPower.com)

## **HAFTUNGSAUSSCHLUSS**

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigungen geändert werden.

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Warnhinweise, Nutzungsbedingungen und Haftungsausschlüsse sorgfältig durch. Dieses Benutzerhandbuch enthält Anweisungen und Hinweise zum Betrieb und zur Verwendung dieses Geräts. Der Benutzer übernimmt die volle Haftung für die Nutzung und den Betrieb. Sie sind allein dafür verantwortlich, alle relevanten Vorschriften zu berücksichtigen und Yoshino-Produkte in einer Weise zu verwenden, die den Vorschriften entspricht.

Yoshino empfiehlt die Verwendung von Originalzubehörteilen von Yoshino. Yoshino haftet nicht für Schäden oder Kosten, die durch die Verwendung von anderen als Yoshino-Originalteilen entstehen können.

Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit dieses Handbuch vor der Benutzung sorgfältig durch und halten Sie es für den zukünftigen Gebrauch bereit. Bitte beachten Sie, dass es keine weitere Ankündigung geben wird, wenn sich die Produktverpackung ändert.

<b>1. Produktmerkmale</b>	08
<b>2. Technische Spezifikationen</b>	08
<b>3. In der Box</b>	08
<b>4. Gebrauchsanweisungen</b>	09-10
<b>5. Häufig gestellte Fragen</b>	11
<b>6. Garantie</b>	11

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Yoshino-Solarpanel entschieden haben. Bevor Sie versuchen, dieses Produkt zu verwenden, bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, um sich über die Merkmale und Möglichkeiten des Solarpanels zu informieren und um zu erfahren, wie Sie das Beste daraus machen können.

## 1. Produktmerkmale

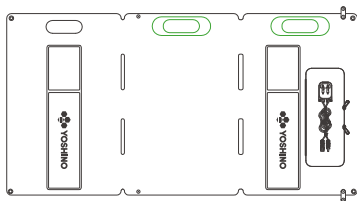
1. Einteiliges, faltbares Design für einfachen Aufbau und Transport.
2. Sorgfältig ausgewählte monokristalline Solarzellen für zuverlässige Leistung.
3. Die schützende ETFE-Laminierung und die Schutzklasse IP67 gewähren Schutz vor Umwelteinflüssen.

## 2. Technische Spezifikationen

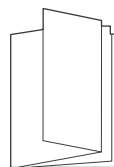
Modell	SPI00	
Nennleistung	100W	
Wirkungsgrad der Zelle	23%	
Nennspannung	18.24V	
Nennstrom	6.03A	
Leerlaufspannung	21.8V	
Kurzschlussstrom	6.33A	
MC4 Ausgang	100W / 18.24V	
Abmessungen	Gefaltet	15.9 x 24.9 x 1.4 Zoll / 404 x 633 x 35 mm
	Ungefaltet	48.1 x 24.9 x 0.2 Zoll / 1223 x 633 x 5 mm
Betriebstemperaturbereich	14 bis 158°F / -10 bis 70°C	
Schutzklasse IP	IP67	
Garantiezeit	12 Monate	
Getestet und Zertifiziert		

Hergestellt in China

## 3. In der Box



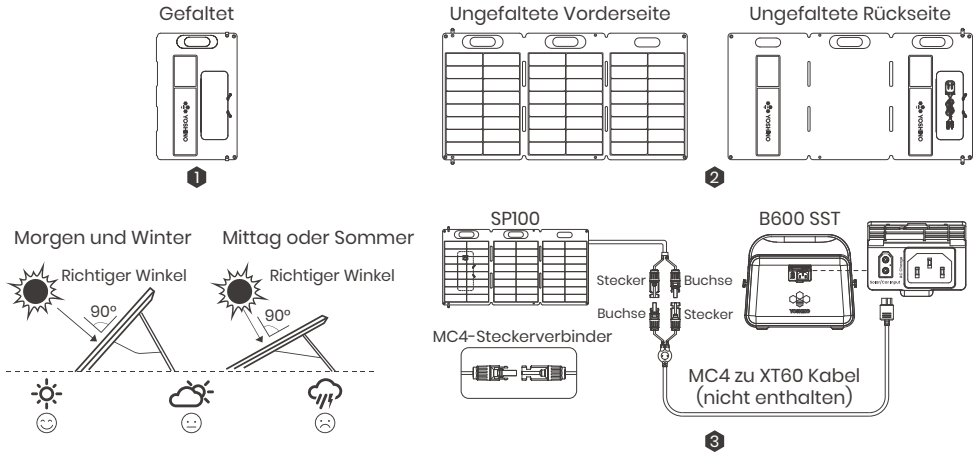
SPI00 Solar Panel



Benutzerhandbuch

# 4. Gebrauchsanweisungen

1. Öffnen Sie die Kabeltasche auf der Rückseite des Geräts, um an das MC4-Verbindungskabel zu gelangen.
2. Falten Sie die Solarpanels aus und spreizen Sie die Ständer auf der Rückseite des Geräts, um die Solarpanels zu stützen.
3. Stecken Sie das MC4-Verbindungskabel in das MC4 zu XT60-Verbindungskabel, das mit der tragbaren Powerstation mitgeliefert wird.



DE

Das SPI100 Solarpanel kann zum Aufladen der tragbaren Yoshino-Powerstations in Reihen- oder Parallelschaltung verwendet werden, wie in den folgenden Abbildungen dargestellt.

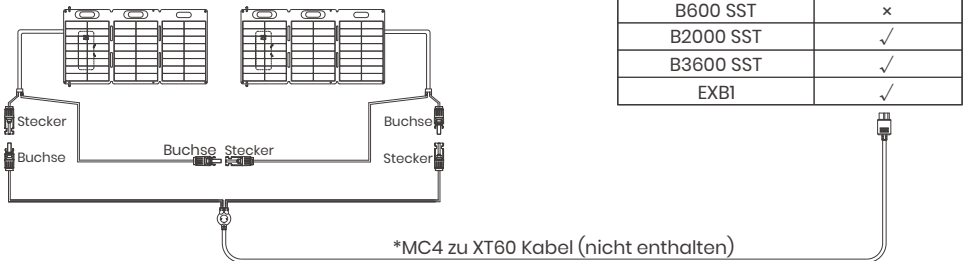
\*Stellen Sie sicher, dass Sie das gleiche Modell für die Reihen- oder Parallelschaltung verwenden.

### Beispiel 1



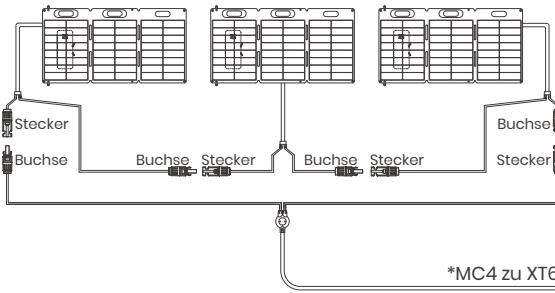
Unterstütztes Produkt	SPI100(100W)
B600 SST	✓
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

### Beispiel 2 (Reihenschaltung)



Unterstütztes Produkt	SPI100(100W)
B600 SST	×
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

### Beispiel 3 (Reihenschaltung)

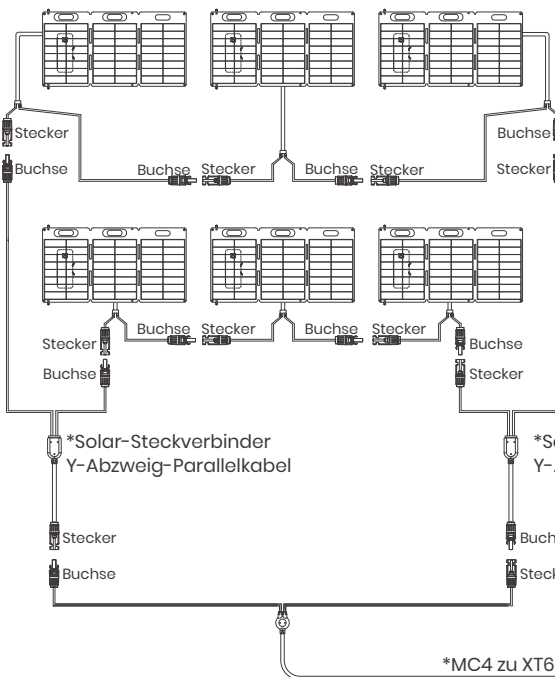


Unterstütztes Produkt	SP100(100W)
B600 SST	×
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

#### \*Hinweis:

Das Solarpanel SP100 enthält nicht das Kabel MC4 zu XT60. Dieses Kabel ist im Lieferumfang aller tragbaren Yoshino-Powerstations enthalten.

### Beispiel 4 (Reihen- & Parallelschaltung)



Unterstütztes Produkt	SP100(100W)
B600 SST	×
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

#### \*Hinweis:

Das Y-Abzweig-Parallelkabel vom Solar-Steckverbinder ist nicht im Lieferumfang des SP100-Solarpanels enthalten. Dieses muss separat eingekauft werden.

## 5. Häufig gestellte Fragen

### 1. Warum lädt mein Gerät nicht auf?

- A. Prüfen Sie, ob das Kabel richtig und sicher angeschlossen ist.
- B. Prüfen Sie, ob das Panel ausreichend Sonnenlicht abbekommt.
- C. Prüfen Sie, ob die Oberfläche des Panels sauber und frei von Verschmutzungen ist.

### 2. Warum erreicht mein Solarpanel nicht die maximale Nennleistung?

Die Nennleistung des Solarpanels ist ein Wert, der unter STC- oder Standardtestbedingungen mit einer Oberflächentemperatur von 25°C, einer Luftmasse von 1,5 und einer Sonnenintensität von 1000W/m<sup>2</sup> berechnet wurde.

Bei der tatsächlichen Benutzung wird das Solarpanel durch die Intensität und den Winkel der Sonne beeinflusst.

### 3. Ist mein Solarpanel wasserundurchlässig?

Das Solarpanel hat die Schutzklasse IP67. Es ist zwar wasser- und regenresistent, aber nicht wasserundurchlässig und sollte nicht im Freien bei ständiger Nässe aufgestellt werden.

DE

## 6. Garantie

### Hinweis:

Diese Garantie gilt nur für Kunden, die das Produkt auf der Website von Yoshino oder bei einem von Yoshino autorisierten Händler eingekauft haben. Verwenden Sie Ihr Produkt nicht, bevor Sie die Garantiebedingungen gelesen haben.

### Eingeschränkte Garantie

Diese Kundendienstrichtlinien gelten für Produkte der Yoshino Europe GmbH (Yoshino), die direkt auf YoshinoPower.de oder von autorisierten Wiederverkäufern in Europa eingekauft wurden, und werden nur dem ursprünglichen Käufer des Produkts zur Verfügung gestellt.

Sie stimmen den Bedingungen zu, sofern Sie das Yoshino-Produkt verwenden. Wenn Sie diesen Nutzungsbedingungen nicht zustimmen oder sie nicht akzeptieren können, verwenden Sie Ihr Yoshino-Produkt nicht und geben Sie es an den Ort zurück, an dem Sie es gekauft haben, oder kontaktieren Sie uns innerhalb von sieben Tagen, um eine Rückerstattung gemäß unseren Rückgabebedingungen zu erhalten.

### Was wird abgedeckt

Im Rahmen dieser eingeschränkten Garantie garantiert Yoshino Europe GmbH, dass jedes Produkt für einen Zeitraum von 12 Monaten ab dem Datum des Kaufs oder der Lieferung des Produkts an den Käufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.

### Was wird Nicht abgedeckt

Diese Richtlinie deckt nicht die folgenden Dienstleistungen ab:

- Produkte, die missbraucht, falsch verwendet oder anderweitig nicht gemäß den Parametern des mit dem Produkt mitgelieferten Dokuments betrieben wurden.
- Produkte mit Anzeichen von Wasserschäden oder Verwendung bei schlechtem Wetter (d. h. Regen, Staub/Sandstürme).
- Produkte, die von einer anderen Person als einer aus Yoshino verändert wurden oder an denen eine Reparatur von einer anderen Person als einer aus Yoshino versucht wurde.
- Ein Produkt, das nicht direkt von Yoshino oder einem autorisierten Wiederverkäufer eingekauft wurde

Um den Garantieservice in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich an den Kundendienst unter [customersupporteu@YoshinoPower.com](mailto:customersupporteu@YoshinoPower.com)

# Descargo de responsabilidad

La información contenida en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso.

Lea todos los consejos de seguridad, mensajes de advertencia, términos de uso y descargos de responsabilidad cuidadosamente. Este manual de usuario contiene instrucciones y notas sobre el funcionamiento y el uso de esta unidad. Los usuarios asumen toda la responsabilidad de todo el uso y las operaciones. Usted es el único responsable de estar al tanto de todas las regulaciones relevantes y de utilizar los productos Yoshino de una manera que cumpla.

Yoshino recomienda utilizar accesorios originales de Yoshino. Yoshino no será responsable de ningún daño o gasto que pueda resultar del uso de piezas que no sean piezas originales de Yoshino. Para su seguridad, lea este manual cuidadosamente antes de usarlo y manténgalo a mano para futuras referencias. Tenga en cuenta que no habrá más aviso si el embalaje del producto cambia.

# CONTENIDO

<b>1. Características del producto</b> .....	14
<b>2. Especificaciones técnicas</b> .....	14
<b>3. En la caja</b> .....	14
<b>4. Instrucciones de funcionamiento</b> .....	15-16
<b>5. Preguntas frecuentes</b> .....	17
<b>6. Garantía</b> .....	17

ES

Gracias por comprar un panel solar Yoshino. Antes de intentar utilizar este producto. Por favor, lea estas instrucciones cuidadosamente para aprender acerca de las características y capacidades del panel solar y cómo puede obtener lo mejor de él.

## 1. Características del producto

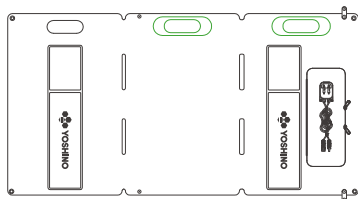
1. Diseño plegable de una sola pieza para fácil configuración y transporte.
2. Células solares monocristalinas cuidadosamente seleccionadas para un rendimiento confiable.
3. La laminación protectora ETFE y la clasificación IP67 proporcionan protección contra el medio ambiente.

## 2. Especificaciones técnicas

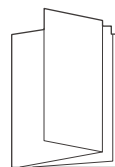
Modelo	SPI00	
Potencia nominal	100W	
Eficiencia celular	23%	
Voltaje clasificado	18.24V	
Corriente clasificada	6.03A	
Voltaje de circuito abierto	21.8V	
Cortocircuito de corriente	6.33A	
Salida MC4	100W / 18.24V	
Dimensiones	Doblado	15.9 x 24.9 x 1.4 pulgadas / 404 x 633 x 35 mm
	Desplegado	48.1 x 24.9 x 0.2 pulgadas / 1223 x 633 x 5 mm
Rango de temperatura de funcionamiento	14 a 158°F / -10 a 70°C	
Clasificación IP	IP67	
Período de garantía	12 meses	
Probado y certificado		

Hecho en China

## 3. En la caja



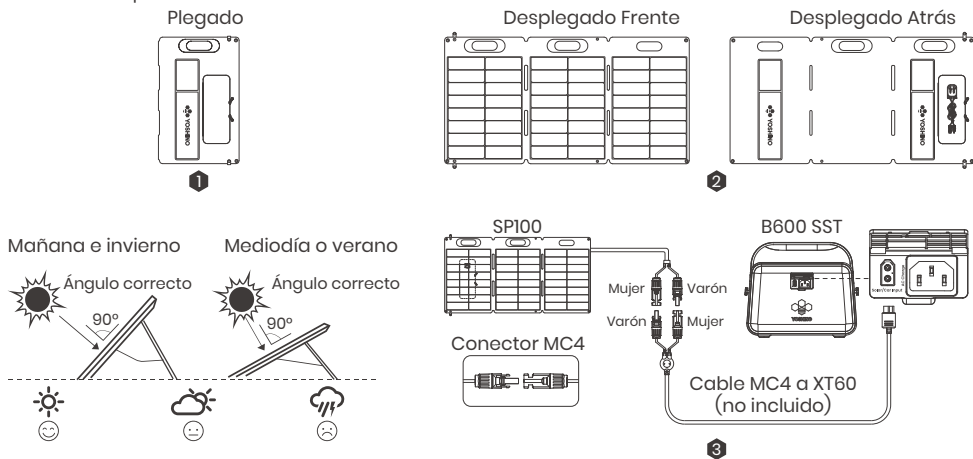
SPI00 Solar Panel



Manual del usuario

## 4. Instrucciones de funcionamiento

1. Descomprima la bolsa de almacenamiento del cable en la parte posterior de la unidad para acceder al cable de conexión MC4.
2. Despliegue los paneles solares y extienda las gradas en la parte posterior de la unidad para apoyar los paneles solares.
3. Conecte el cable de conexión MC4 al cable de conexión MC4 a XT60 suministrado con la estación de alimentación portátil.



El Panel Solar SP100 se puede utilizar para cargar las centrales eléctricas portátiles Yoshino en serie o en paralelo, como se muestra en las siguientes ilustraciones.

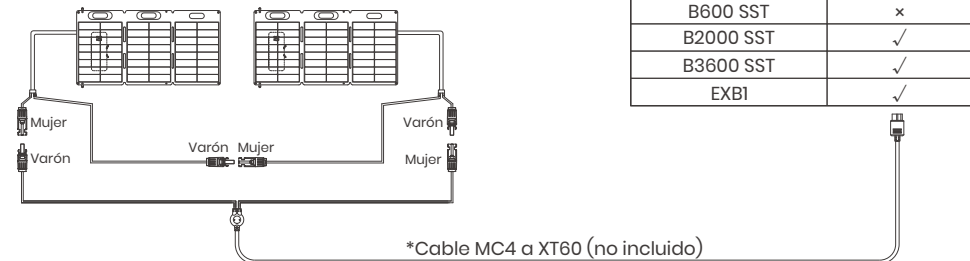
\*Por favor, asegúrese de utilizar el mismo modelo para la conexión en serie o paralelo.

### Ejemplo 1



Producto apoyado	SP100(100W)
B600 SST	✓
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

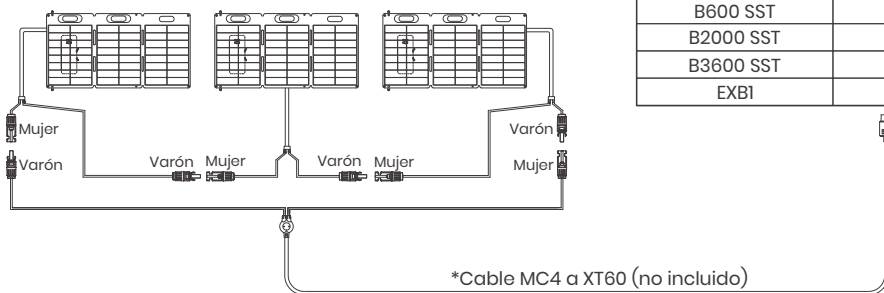
### Ejemplo 2 (serie)



Producto apoyado	SP100(100W)
B600 SST	×
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

ES

### Ejemplo 3 (serie)

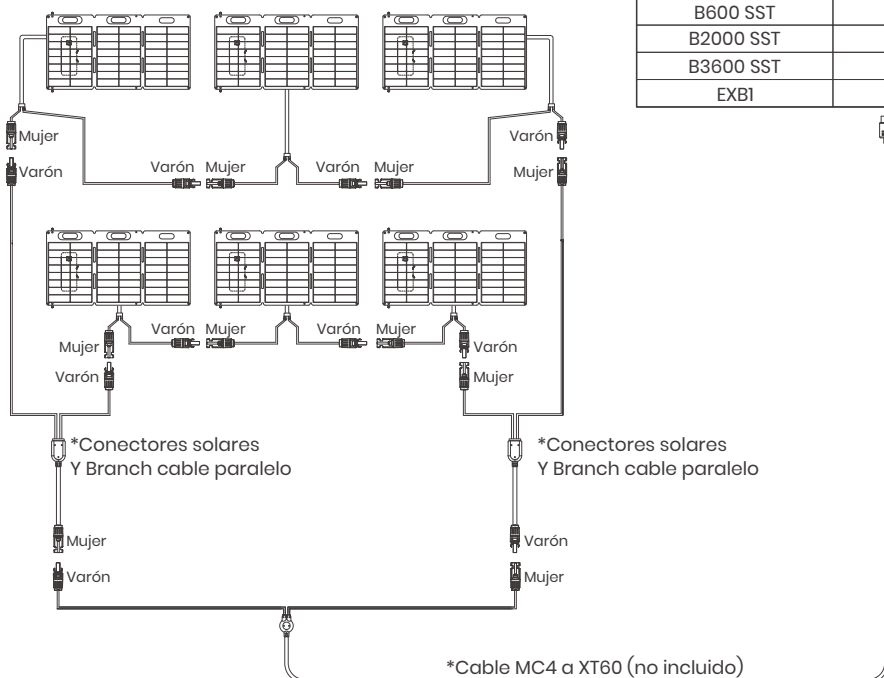


Producto apoyado	SP100(100W)
B600 SST	×
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

#### \*Nota:

El panel solar SP100 no incluye el cable MC4 a XT60. Este cable está incluido con todas las centrales eléctricas portátiles de Yoshino.

### Ejemplo 4 (serie y paralelo)



Producto apoyado	SP100(100W)
B600 SST	×
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

#### \*Nota:

Conectores solares El cable paralelo de la rama Y no está incluido con el panel solar SP100. Esto tendrá que ser comprado por separado.

## 5. Preguntas frecuentes

### 1. ¿Por qué mi dispositivo no se está cargando?

- A. El cable de verificación está conectado correctamente y de forma segura.
- B. Compruebe que el panel está recibiendo luz solar adecuada.
- C. Compruebe que la superficie del panel esté limpia y libre de escombros.

### 2. ¿Por qué mi panel solar no alcanza la potencia nominal máxima?

La potencia nominal del panel solar es un valor calculado bajo STC, o condiciones de prueba estándar con una temperatura superficial de 25°C, masa de aire de 1.5, y una intensidad solar de 1000W / m<sup>2</sup>. Bajo uso real, el panel solar se verá afectado por la intensidad y el ángulo del sol.

### 3. ¿Mi panel solar es impermeable?

El panel solar tiene una clasificación de IP67. WSi bien es resistente al agua y la lluvia, no es impermeable y no debe dejarse afuera en condiciones húmedas constantes.

## 6. Garantía

### Nota:

Esta garantía solo se aplica a los clientes que compraron su producto en el sitio web de Yoshino o en los minoristas autorizados de Yoshino. No utilice su producto hasta que haya leído los términos de la garantía.

### Garantía limitada

Estas políticas de postventa se aplican a los productos de Yoshino Europe GmbH (Yoshino) comprados directamente en YoshinoPower.de o distribuidores autorizados en Europa y se proporcionan solo al comprador original del producto.

Al utilizar su producto Yoshino, usted acepta estar obligado por estos términos. Si no está de acuerdo o no es elegible para estos términos de uso, no utilice su producto Yoshino y regrese al lugar de compra o póngase en contacto con nosotros en un plazo de siete días para obtener un reembolso de acuerdo con nuestras políticas de devolución.

### Lo que está cubierto

Bajo esta garantía limitada, Yoshino Europe GmbH garantiza que cada producto estará libre de defectos de material y mano de obra durante un período de 12 meses a partir de la fecha de compra o entrega del producto al comprador.

### Lo que no está cubierto

Esta política no cubre lo siguiente:

- Producto que ha sido abusado, mal utilizado o no operado dentro de los parámetros de la literatura proporcionada con el producto
- Producto con evidencia de daños por agua o por uso en mal tiempo (es decir, lluvia, polvo / tormentas de arena)
- Producto que ha sido modificado o ha tenido un intento de reparación por cualquier persona que no sea a Yoshino
- Cualquier producto no adquirido directamente a Yoshino o a un distribuidor autorizado

Para obtener el Servicio de Garantía, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en [customersupporteu@YoshinoPower.com](mailto:customersupporteu@YoshinoPower.com)

## **DÉMENTI**

Les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Lisez attentivement tous les conseils de sécurité, les messages d'avertissement, les conditions d'utilisation et les clauses de non-responsabilité. Ce manuel d'utilisation contient des instructions et des notes sur le fonctionnement et l'utilisation de cet appareil. Les utilisateurs assument l'entière responsabilité de toutes les utilisations et opérations. Vous êtes seul responsable de prendre connaissance de toutes les réglementations pertinentes et d'utiliser les produits Yoshino d'une manière conforme.

Yoshino vous recommande d'utiliser des accessoires Yoshino authentiques. Yoshino ne sera pas responsable des dommages ou des dépenses qui pourraient résulter de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Yoshino.

Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser et le garder à main pour référence future. Veuillez noter qu'il n'y aura pas d'autre avis si l'emballage du produit change.

# CONTENU

<b>1. Caractéristiques du produit</b> .....	<b>20</b>
<b>2. Spécifications techniques</b> .....	<b>20</b>
<b>3. Dans la boîte</b> .....	<b>20</b>
<b>4. Mode d'emploi</b> .....	<b>21-22</b>
<b>5. Foire aux questions</b> .....	<b>23</b>
<b>6. Garantie</b> .....	<b>23</b>





FR

Merci d'avoir acheté un panneau solaire Yoshino. Avant d'essayer d'utiliser ce produit. Veuillez lire attentivement ces instructions pour en savoir plus sur les caractéristiques et les capacités du panneau solaire et sur la façon dont vous pouvez en tirer le meilleur parti.

## 1. Caractéristiques du produit

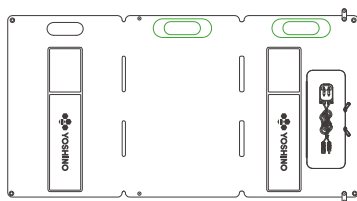
1. Conception pliable d'une seule pièce pour une installation et un transport faciles.
2. Cellules solaires monocristallines soigneusement sélectionnées pour des performances fiables.
3. Le pelliculage de protection ETFE et l'indice de protection IP67 offrent une protection contre l'environnement.

## 2. Spécifications techniques

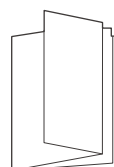
Modèle	SPI00	
Puissance nominale	100W	
Efficacité des cellules	23%	
Tension nominale	18.24V	
Courant nominal	6.03A	
Tension en circuit ouvert	21.8V	
Courant de court-circuit	6.33A	
Sortie MC4	100W / 18.24V	
Taille	Plié	15.9 x 24.9 x 1.4 pouces / 404 x 633 x 35 mm
	Déplié	48.1 x 24.9 x 0.2 pouces / 1223 x 633 x 5 mm
Plage de température de fonctionnement	14 à 158°F / -10 à 70°C	
Indice IP	IP67	
Période de garantie	12 mois	
Testé et certifié	FC     IP67	

Fabriqué en Chine

## 3. Dans la boîte



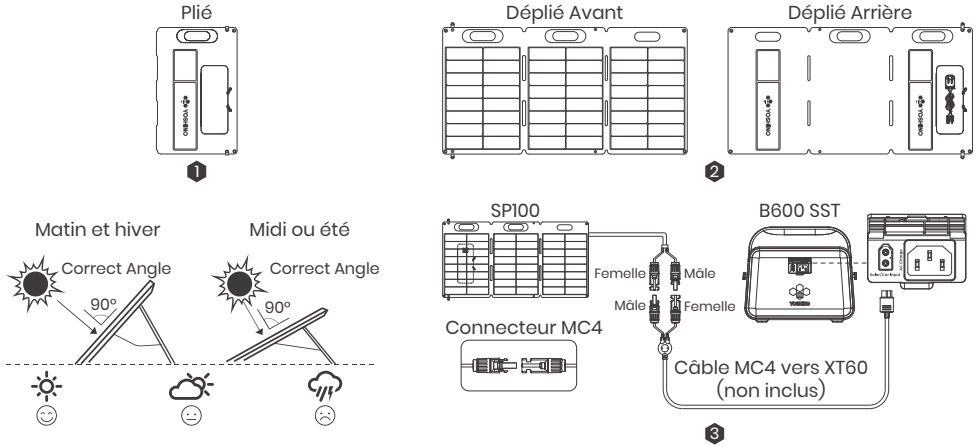
panneau solaire SPI00



Manuel d'utilisation

# 4. Mode d'emploi

1. Dézippez la pochette de rangement du câble à l'arrière de l'appareil pour accéder au câble de connexion MC4.
2. Dépliez les panneaux solaires et étalez les supports à l'arrière de l'unité pour soutenir les panneaux solaires.
3. Branchez le câble de connexion MC4 sur le câble de connexion MC4 à XT60 fourni avec la station de puissance portable.

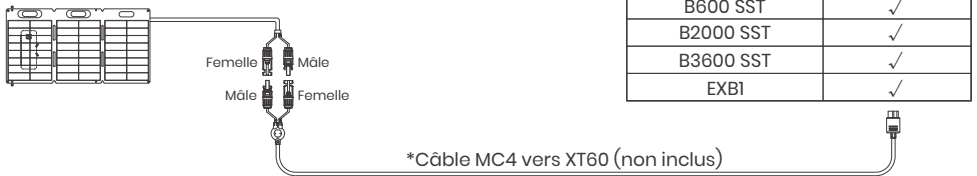


FR

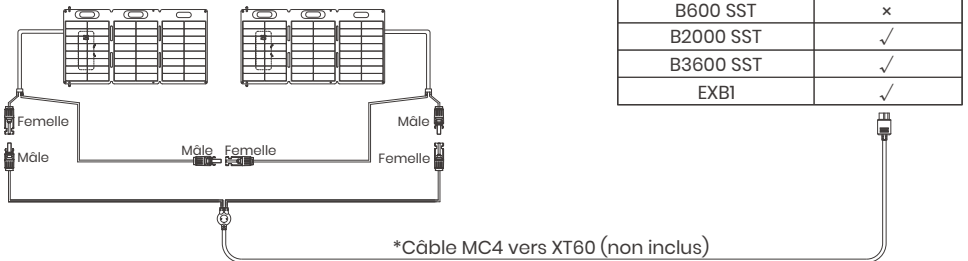
Le panneau solaire SP100 peut être utilisé pour charger les centrales électriques portables Yoshino en série ou en parallèle, comme le montrent les illustrations suivantes.

\*Assurez-vous d'utiliser le même modèle pour la connexion en série ou en parallèle.

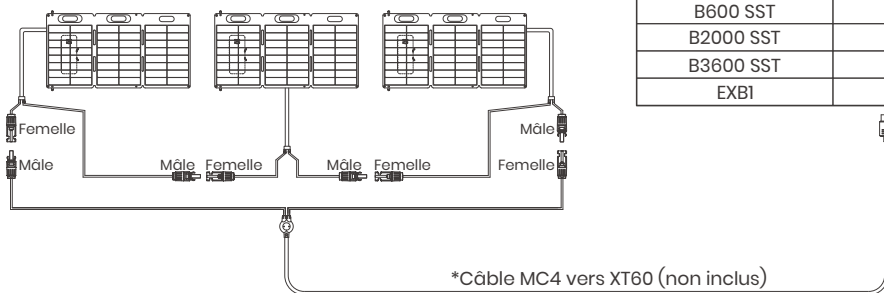
## Exemple 1



## Exemple 2 (série)



### Exemple 3 (série)

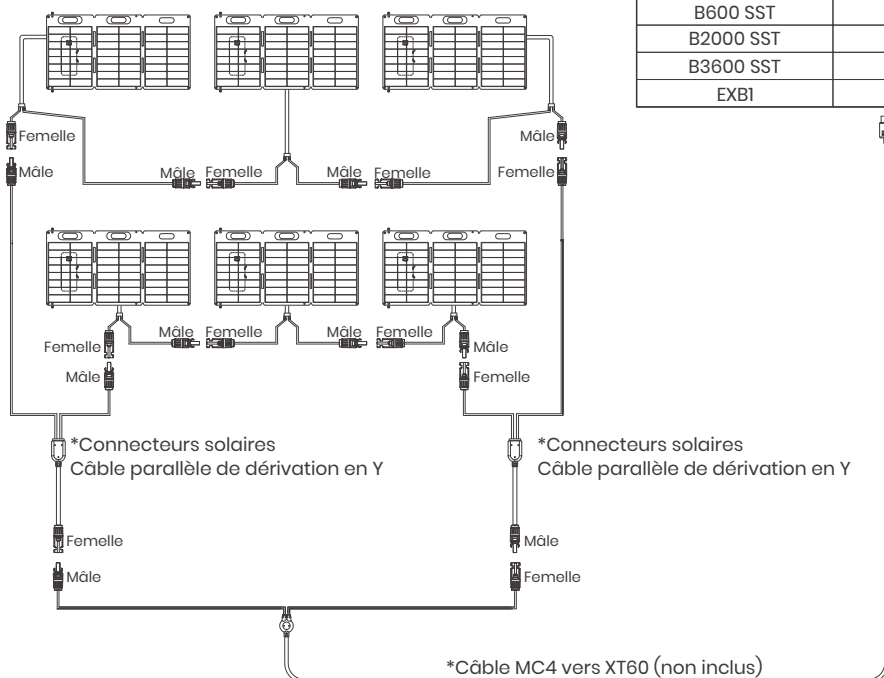


Produit pris en charge	SP100(100W)
B600 SST	×
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

#### \*Remarque:

Le panneau solaire SP100 n'inclut pas le câble MC4 vers XT60. Ce câble est inclus avec toutes les centrales électriques portables Yoshino.

### Exemple 4 (série et parallèle)



Produit pris en charge	SP100(100W)
B600 SST	×
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

#### \*Remarque:

Le câble parallèle de dérivation en Y n'est pas inclus avec le panneau solaire SP100. Il devra être acheté séparément.

## 5. Foire aux questions

### 1. Pourquoi mon appareil ne se charge-t-il pas?

- A. Vérifiez que le câble est correctement et solidement connecté.
- B. Vérifiez que le panneau reçoit suffisamment de soleil.
- C. Vérifiez que la surface du panneau est propre et exempte de débris.

### 2. Pourquoi mon panneau solaire n'atteint-il pas la puissance nominale maximale?

La puissance nominale du panneau solaire est une valeur calculée dans des conditions de test standard avec une température de surface de 25°C, une masse d'air de 1.5 et une intensité solaire de 1000W/m<sup>2</sup>.

En utilisation réelle, le panneau solaire sera affecté par l'intensité et l'angle du soleil.

### 3. Mon panneau solaire est-il étanche?

Le panneau solaire a un indice de protection IP67. Bien qu'il soit résistant à l'eau et à la pluie, il n'est pas imperméable et ne doit pas être laissé à l'extérieur dans des conditions humides constantes.

## 6. Garantie

FR

### Remarque:

Cette garantie s'applique uniquement aux clients qui ont acheté leur produit sur le site Web de Yoshino ou auprès de revendeurs agréés Yoshino. N'utilisez pas votre produit avant d'avoir lu les conditions de la garantie.

### Garantie limitée

Ces politiques après-vente s'appliquent aux produits Yoshino Europe GmbH (Yoshino) achetés directement auprès de YoshinoPower.de ou de revendeurs agréés en Europe et ne sont fournies qu'à l'acheteur d'origine du produit.

En utilisant votre produit Yoshino, vous acceptez d'être lié par ces conditions. Si vous n'acceptez pas ou n'êtes pas éligible à ces conditions d'utilisation, n'utilisez pas votre produit Yoshino et retournez-le au lieu d'achat ou contactez-nous dans les sept jours pour obtenir un remboursement conformément à nos politiques de retour.

### Ce qui est couvert

Dans le cadre de cette garantie limitée, Yoshino Europe GmbH garantit que chaque produit sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 12 mois à compter de la date d'achat ou de livraison du produit à l'acheteur.

### Ce qui n'est pas couvert

Cette politique ne couvre pas les éléments suivants:

- Produit qui a fait l'objet d'abus, d'une mauvaise utilisation ou qui n'a pas été utilisé dans les paramètres de la documentation fournie avec le produit
- Produit présentant des signes de dégâts d'eau ou d'utilisation par mauvais temps (c'est-à-dire pluie, poussière/tempêtes de sable)
- Produit qui a été modifié ou qui a fait l'objet d'une réparation par une personne autre que Yoshino authorized repair facility
- Tout produit qui n'a pas été acheté directement auprès de Yoshino ou d'un revendeur agréé

Pour obtenir le service de garantie, contactez le service client au [customersupporteu@YoshinoPower.com](mailto:customersupporteu@YoshinoPower.com)

# ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Інформація, що міститься в цьому посібнику, може бути змінена без попередження.

Уважно прочитайте всі поради щодо безпеки, попередження, умови використання та застереження. Цей посібник користувача містить інструкції та примітки щодо роботи та використання цього пристрою. Користувачі несуть повну відповідальність за все використання та операції. Ви несете повну відповідальність за ознайомлення з усіма відповідними правилами та використання продуктів Yoshino у спосіб, який відповідає вимогам.

Yoshino рекомендує використовувати оригінальні аксесуари Yoshino. Yoshino не несе відповідальності за будь-які пошкодження або витрати, які можуть виникнути внаслідок використання деталей, відмінних від оригінальних деталей Yoshino.

Для вашої безпеки уважно прочитайте цей посібник перед використанням і зберігайте його під рукою для подальшого використання. Будь ласка, зверніть увагу, що подальших повідомлень про зміни в упаковці продукту не буде.


1. Особливості продукту .....	26
2. Особливості продукту .....	26
3. У коробці .....	26
4. Інструкція з експлуатації .....	27-28
5. Часті запитання .....	29
6. Гарантія .....	29

Дякуємо за придбання сонячної панелі Yoshino. Перш ніж спробувати використовувати цей продукт. Будь ласка, уважно прочитайте ці інструкції, щоб дізнатися про функції та можливості сонячної панелі та як отримати від неї найкращу користь.

## 1. Особливості продукту

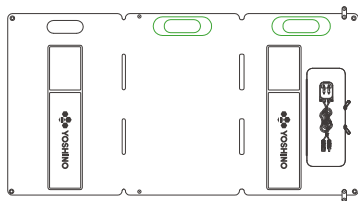
1. Цільна складна конструкція для легкого встановлення та транспортування.
2. Ретельно відібрані монокристалічні сонячні елементи для надійної роботи.
3. Захисна ламінація ETFE та рейтинг IP67 забезпечують захист від навколишнього середовища.

## 2. Особливості продукту

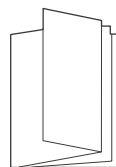
Модель		SP100
Номінальна потужність		100Вт
Ефективність клітини		23%
Номінальна напруга		18.24В
Номінальний струм		6.03А
Напруга відкритого ланцюга		21.8В
Струм короткого замикання		6.33А
Вихід MC4		100Вт / 18.24В
Розміри	Складений	15.9 x 24.9 x 1.4 дюйма / 404 x 633 x 35 mm
	Розгорнуто	48.1 x 24.9 x 0.2 дюйма / 1223 x 633 x 5 mm
Діапазон робочих температур		Від 14 до 158°F / від -10 до 70°C
Рейтинг IP		IP67
Гарантійний термін		12 місяців
Перевірено та сертифіковано		   

Зроблено в Китаї

## 3. У коробці



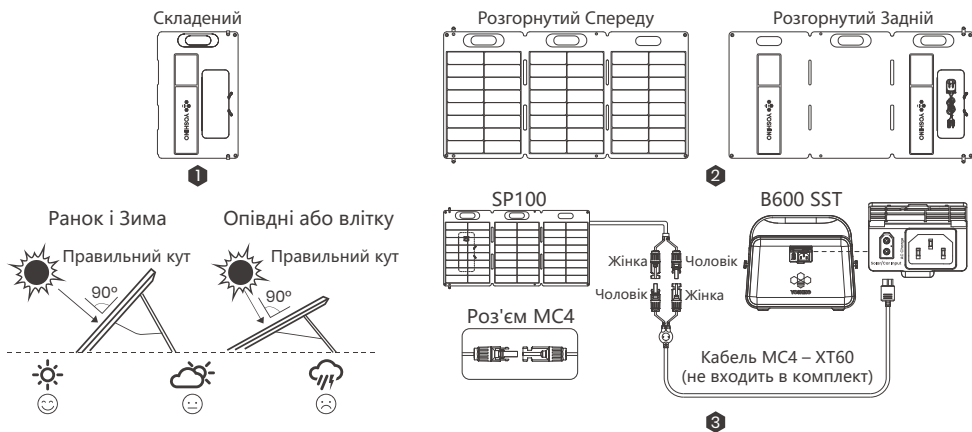
Сонячної Панелі SP100



Посібник користувача

## 4. Інструкція з експлуатації

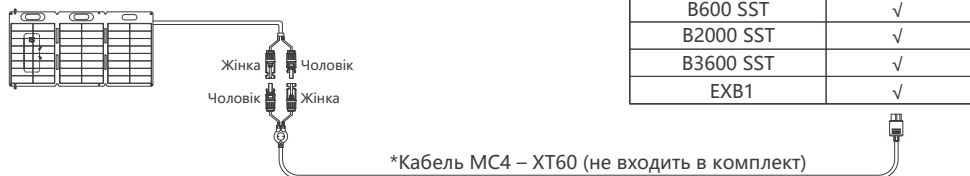
1. Розкрийте мішечок для зберігання кабелю на задній панелі пристрою, щоб отримати доступ до з'єднувального кабелю MC4.
2. Розгорніть сонячні батареї та розсуньте підставки на задній частині пристрою, щоб підтримувати сонячні батареї.
3. Підключіть з'єднувальний кабель MC4 до з'єднувального кабелю MC4 – XT60, який постачається разом із портативною електростанцією.



Сонячну панель SP100 можна використовувати для зарядки портативних електростанцій Yoshino послідовно або паралельно, як показано на наступних ілюстраціях.

\*Переконайтеся, що для послідовного або паралельного підключення використовуйте ту саму модель.

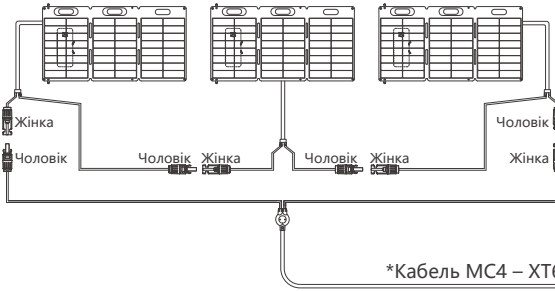
### Приклад 1



### Приклад 2 (серія)



### Приклад 3 (серія)

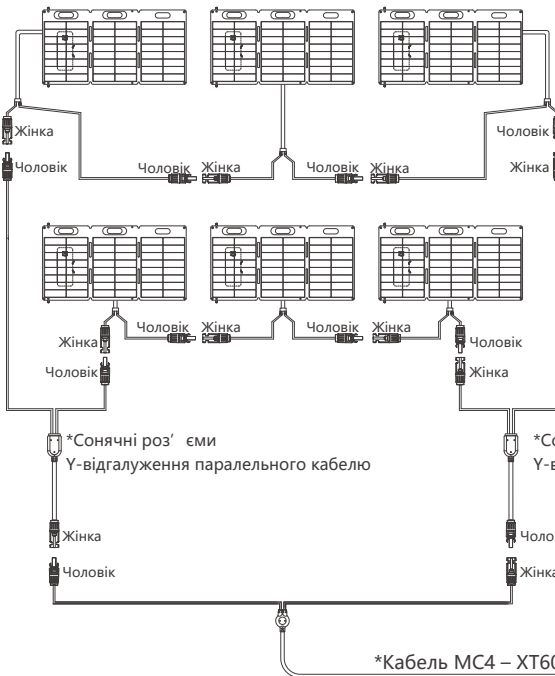


Підтримуваний продукт	SP100 (100 Вт)
B600 SST	x
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXB1	✓

### \*Примітка:

Сонячна панель SP100 не включає кабель MC4 – XT60. Цей кабель входить до складу всіх портативних електростанцій Yoshino.

### Приклад 4 (послідовний і паралельний)



Підтримуваний продукт	SP100 (100 Вт)
B600 SST	x
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXB1	✓

### \*Примітка:

Сонячні роз'єми Y-гілка паралельного кабелю не входить до сонячної панелі SP100. Це потрібно буде придбати окремо.

## 5. Часті запитання

### 1. Чому мій пристрій не заряджається?

- A. Перевірте, чи правильно та надійно під'єднано кабель.
- B. Переконайтеся, що на панель достатньо сонячного світла.
- C. Перевірте, чи поверхня панелі чиста та очищена від сміття.

### 2. Чому моя сонячна панель не досягає максимальної номінальної потужності?

Номінальна потужність сонячної панелі – це значення, розраховане за STC або стандартними умовами випробування з температурою поверхні 25°C, масою повітря 1.5 та інтенсивністю сонячного випромінювання 1000 Вт/м<sup>2</sup>.

Під час фактичного використання на сонячну панель впливатимуть інтенсивність сонця та кут.

### 3. Чи моя сонячна панель водонепроникна?

Сонячна панель має рейтинг IP67. Хоча він стійкий до води та дощу, він не є водонепроникним і не повинен залишатися на вулиці в умовах постійної вологості.

## 6. Гарантія

### Примітка:

Ця гарантія поширюється лише на клієнтів, які придбали продукт на веб-сайті Yoshino або в авторизованих продавців Yoshino. Не використовуйте свій продукт, доки не прочитаєте умови гарантії.

### Обмежена гарантія

Ці правила післяпродажного обслуговування застосовуються до продуктів Yoshino Europe GmbH (Yoshino), придбаних безпосередньо в YoshinoPower.de або в авторизованих торгових посередників у Європі, і надаються лише початковому покупцеві продукту.

Використовуючи продукт Yoshino, ви погоджуєтеся дотримуватися цих умов. Якщо ви не згодні з цими умовами використання або не маєте права на них, не використовуйте свій продукт Yoshino та поверніться до місця покупки або зв'яжіться з нами протягом семи днів, щоб отримати відшкодування відповідно до нашої політики повернення.

### Що покривається

За цією обмеженою гарантією Yoshino Europe GmbH гарантує, що кожен продукт не матиме дефектів у матеріалі та виготовленні протягом 12 місяців із дати придбання або доставки продукту покупцеві.

### Що не покривається

Ця політика не поширюється на наступне:

- Продукт, який використовувався неправильно, використовувався не за призначенням або яким іншим чином не відповідав параметрам літератури, що надається разом із продуктом.
- Продукт із ознаками пошкодження водою або використанням у погану погоду (наприклад, дощ, пил/піщани бурі)
- Продукт, який було змінено або який намагався відремонтувати хтось, крім авторизованого ремонтного центру Yoshino
- Будь-який продукт, придбаний не безпосередньо в Yoshino або в авторизованого торгового посередника

Щоб отримати гарантійне обслуговування, зверніться до служби підтримки клієнтів за адресою [customersupporteu@YoshinoPower.com](mailto:customersupporteu@YoshinoPower.com)

## **DICHIARAZIONE DI NON RESPONSABILITÀ**

Le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifica senza preavviso.

Leggere attentamente tutti i suggerimenti di sicurezza, i messaggi di avvertenza, i termini di utilizzo e le esclusioni di responsabilità. Questo manuale utente contiene istruzioni e note sul funzionamento e l'uso di questa unità. Gli utenti si assumono la piena responsabilità per tutti gli utilizzi e le operazioni. Sei l'unico responsabile di essere a conoscenza di tutte le normative pertinenti e di utilizzare i prodotti Yoshino in modo conforme.

Yoshino consiglia di utilizzare accessori Yoshino originali. Yoshino non sarà responsabile per eventuali danni o spese che potrebbero derivare dall'uso di parti diverse da quelle originali Yoshino. Per la tua sicurezza, leggi attentamente questo manuale prima dell'uso e tienilo a portata di mano per riferimento futuro. Nota che non ci saranno ulteriori avvisi in caso di modifiche alla confezione del prodotto.

# CONTENUTO




<b>1. Caratteristiche del prodotto</b> -----	<b>32</b>
<b>2. Specifiche tecniche</b> -----	<b>32</b>
<b>3. Nella confezione</b> -----	<b>33</b>
<b>4. Istruzioni per l'uso</b> -----	<b>34-35</b>
<b>5. Domande frequenti</b> -----	<b>36</b>
<b>6. Garanzia</b> -----	<b>36</b>

Grazie per aver acquistato un pannello solare Yoshino. Prima di provare a utilizzare questo prodotto. Leggere attentamente queste istruzioni per conoscere le caratteristiche e le capacità del pannello solare e come trarne il meglio.

## 1. Caratteristiche del prodotto

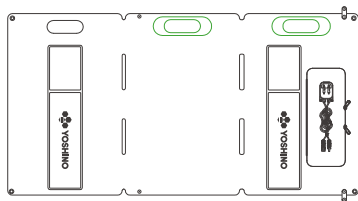
1. Design pieghevole monoblocco per una facile installazione e trasporto.
2. Celle solari monocristalline accuratamente selezionate per prestazioni affidabili.
3. La laminazione protettiva in ETFE e la classificazione IP67 forniscono protezione dall'ambiente.

## 2. Specifiche tecniche

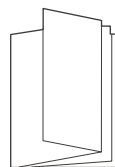
Modello	SPI00	
Potenza nominale	100W	
Efficienza delle celle	23%	
Tensione nominale	18.24V	
Corrente nominale	6.03A	
Tensione a circuito aperto	21.8V	
Corrente di cortocircuito	6.33A	
Uscita MC4	100W / 18.24V	
Dimensioni	Piegato	15.9 x 24.9 x 1.4 pollici / 404 x 633 x 35 mm
	Aperto	48.1 x 24.9 x 0.2 pollici / 1223 x 633 x 5 mm
Intervallo di temperatura di funzionamento	Da 14 a 158°F / da -10 a 70°C	
Grado di protezione IP	IP67	
Periodo di garanzia	12 mesi	
Testato e certificato	FC  CE   IP67	

Fabbricato in Cina

## 3. Nella confezione



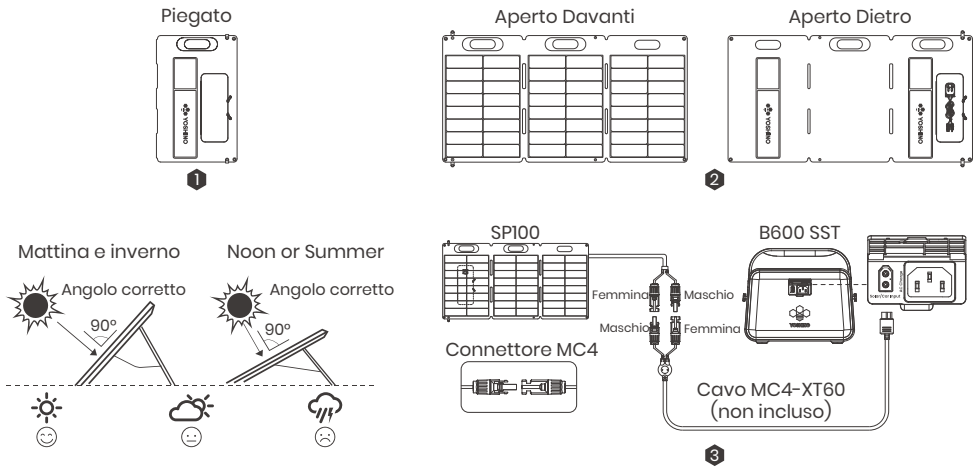
Pannello solare SPI00



Manuale utente

## 4. Istruzioni per l'uso

1. Aprire la tasca portacavi sul retro dell'unità per accedere al cavo di collegamento MC4.
2. Spiegare i pannelli solari e distendere i supporti sul retro dell'unità per sostenere i pannelli solari.
3. Collegare il cavo di collegamento MC4 al cavo di collegamento MC4-XT60 fornito con la stazione di alimentazione portatile.



Il pannello solare SPI100 può essere utilizzato per caricare le stazioni di alimentazione portatili Yoshino in serie o in parallelo come mostrato nelle seguenti illustrazioni.

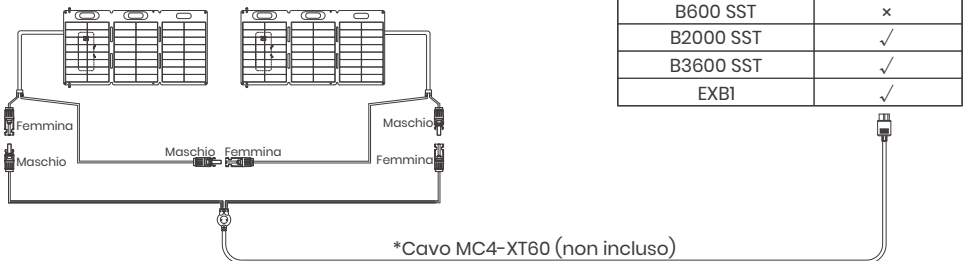
\*Assicurati di utilizzare lo stesso modello per la connessione in serie o in parallelo.

### Esempio 1



Prodotto supportato	SPI100(100W)
B600 SST	✓
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

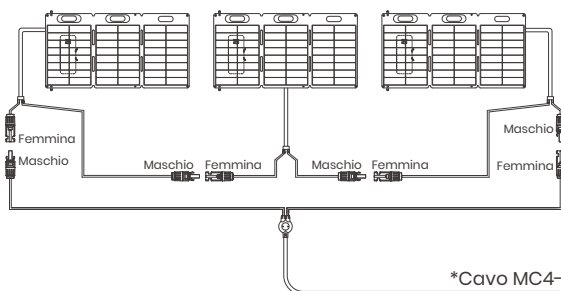
### Esempio 2 (serie)



Prodotto supportato	SPI100(100W)
B600 SST	×
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

IT

### Esempio 3 (serie)

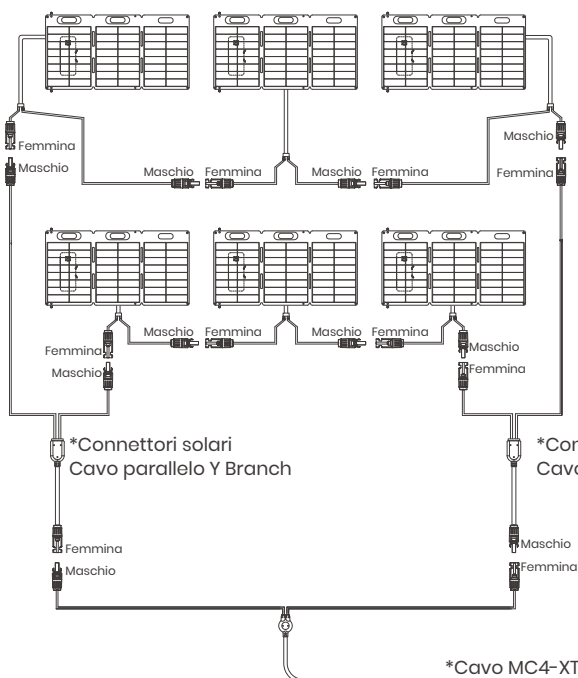


Prodotto supportato	SP100(100W)
B600 SST	×
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

#### \*Nota:

Il pannello solare SP100 non include il cavo MC4-XT60. Questo cavo è incluso in tutte le stazioni di alimentazione portatili Yoshino.

### Esempio 4 (serie e parallelo)



Prodotto supportato	SP100(100W)
B600 SST	×
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

#### \*Nota:

Il cavo parallelo Y Branch dei connettori solari non è incluso nel pannello solare SP100. Dovrà essere acquistato separatamente.

## 5. Domande frequenti

### 1. Perché il mio dispositivo non si carica?

- A. Controlla che il cavo sia collegato correttamente e saldamente.
- B. Controlla che il pannello riceva luce solare adeguata.
- C. Controlla che la superficie del pannello sia pulita e priva di detriti.

### 2. Perché il mio pannello solare non raggiunge la potenza nominale massima?

La potenza nominale del pannello solare è un valore calcolato in STC, o condizioni di prova standard con una temperatura superficiale di 25°C, una massa d'aria di 1.5 e un'intensità solare di 1000 W/m<sup>2</sup>. In condizioni di utilizzo effettivo, il pannello solare sarà influenzato dall'intensità e dall'angolazione del sole.

### 3. Il mio pannello solare è impermeabile?

Il pannello solare ha una classificazione IP67. Sebbene sia resistente all'acqua e alla pioggia, non è impermeabile e non deve essere lasciato all'esterno in condizioni di umidità costante.

## 6. Garanzia

### Nota:

Questa garanzia si applica solo ai clienti che hanno acquistato il prodotto sul sito web di Yoshino o presso rivenditori autorizzati Yoshino. Non utilizzare questo prodotto fino a che non hai letto i termini di garanzia.

### Garanzia limitata

Queste politiche post-vendita si applicano ai prodotti Yoshino Europe GmbH (Yoshino) acquistati direttamente da YoshinoPower.de o rivenditori autorizzati in Europa e sono fornite solo all'acquirente originale del prodotto.

Utilizzando il prodotto Yoshino, accetti di essere vincolato da questi termini. Se non accetti o non sei idoneo per questi termini di utilizzo, non utilizzare il prodotto Yoshino e restituiscilo al luogo di acquisto o contattaci entro sette giorni per ottenere un rimborso in conformità con le nostre politiche di reso.

### Cosa è coperto

In base alla presente garanzia limitata, Yoshino Europe GmbH garantisce che ogni prodotto sarà esente da difetti di materiale e fabbricazione per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto o consegna del prodotto all'acquirente.

### Cosa non è coperto

Questa politica non copre quanto segue:

- Prodotto che è stato abusato, utilizzato in modo improprio o comunque non utilizzato secondo i parametri della documentazione fornita con il prodotto
- Prodotto con prove di danni causati dall'acqua o dall'uso in condizioni meteorologiche avverse (ad esempio pioggia, polvere/tempeste di sabbia)
- Prodotto che è stato modificato o che ha subito un tentativo di riparazione da parte di chiunque non sia un centro di riparazione autorizzato Yoshino
- Qualsiasi prodotto non acquistato direttamente da Yoshino o da un rivenditore autorizzato

Per ottenere il servizio di garanzia, contattare l'assistenza clienti all'indirizzo [customersupporteu@YoshinoPower.com](mailto:customersupporteu@YoshinoPower.com)

## **ANSVARFRISKRIVNING**

Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande.

Läs noga igenom alla säkerhetstips, varning meddelande, användarvillkor och ansvarsfriskrivningar. Denna bruksanvisning innehåller instruktioner och anteckningar om driften och användningen av denna enhet. Användare tar fullt ansvar för all användning och drift. Du är ensam ansvarig för att känna till alla relevanta regler och använda Yoshino-produkt som avsett.

Yoshino rekommenderar att du använder originaltillbehör från Yoshino. Yoshino ansvarar inte för skador eller utgifter som kan bli följden av användning av andra delar än originaldelar från Yoshino. För din säkerhet, läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder den och håll den till hands för framtida referens. Lägg märke att det inte kommer att finnas några ytterligare varningar om det sker ändringar i produktförpackning.

<b>1. Produkt fastigheter</b> .....	<b>38</b>
<b>2. Tekniska egenskaper</b> .....	<b>38</b>
<b>3. Invändig låda</b> .....	<b>38</b>
<b>4. Användarinstruktioner</b> .....	<b>39-40</b>
<b>5. Vanliga frågor</b> .....	<b>41</b>
<b>6. Garanti</b> .....	<b>41</b>

Tack för att du köpte en Yoshino solpanel. Innan du försöker använda denna produkt. Läs dessa instruktioner noggrant för att lära dig funktionerna och kapaciteten hos solpanelen och hur du får ut det mesta av den.

## 1. Produkt fastigheter

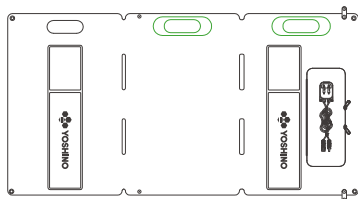
1. Vikbar design i ett stycke för enkel installation och transport.
2. Noggrant utvalda monokristallina solceller för tillförlitlig prestanda.
3. ETFE skyddsfilm och IP67 skyddsklassificering säkerställer skydd mot miljön.

## 2. Tekniska egenskaper

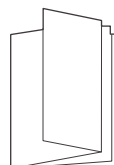
Modell	SPI00	
Nominell effekt	100W	
Cell effektivitet	23%	
Nominell spänning	18.24V	
Nominell ström	6.03A	
Öppen kretsspänning	21.8V	
Kortslutningsström	6.33A	
MC4 utgång	100W / 18.24V	
Storlek	Vriden	15.9 x 24.9 x 1.4 tum / 404 x 633 x 35 mm
	Utvikt	48.1 x 24.9 x 0.2 tum / 1223 x 633 x 5 mm
Drift temperaturområde	14 till 158°F / -10 till 70°C	
IP-klassificering	IP67	
Garantitid	12 månader	
Testad och certifierad	FC <small>RoHS</small> CE UK <small>RoHS</small> <small>REACH</small> <small>RoHS</small> IP67	

Tillverkad i Kina

## 3. Invändig låda



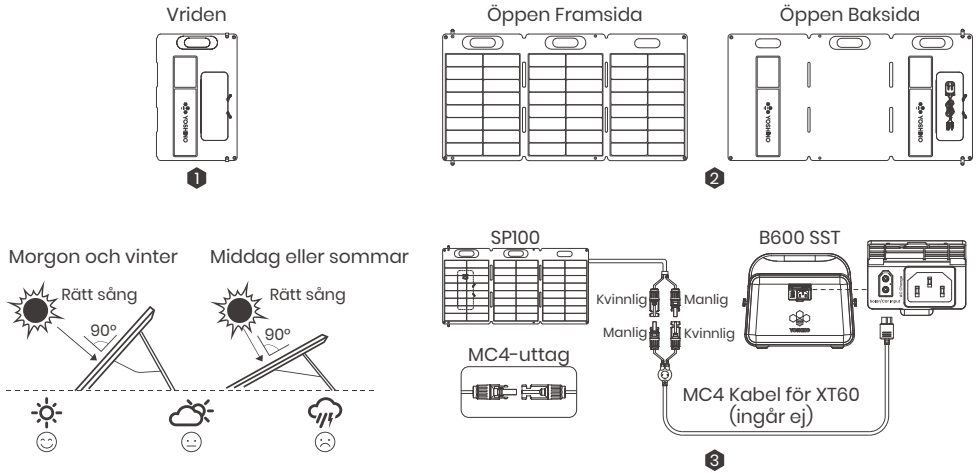
SPI00 Solpanel



Bruksanvisning

## 4. Användarinstruktioner

1. Öppna kabelförvaring påsen på baksidan av apparaten för att komma åt MC4-anslutningskabeln.
2. Pna solpanelerna och sprid fästena på baksidan av enheten för att stödja dem.
3. Anslut MC4-kontaktkabeln till MC4 till XT60-kontaktkabeln som medföljer den bärbara kraftverk.



SPI100-solpanelen kan användas för att ladda Yoshino bärbart kraftverk i serie eller parallell, vilket kan ses i följande illustrationer.

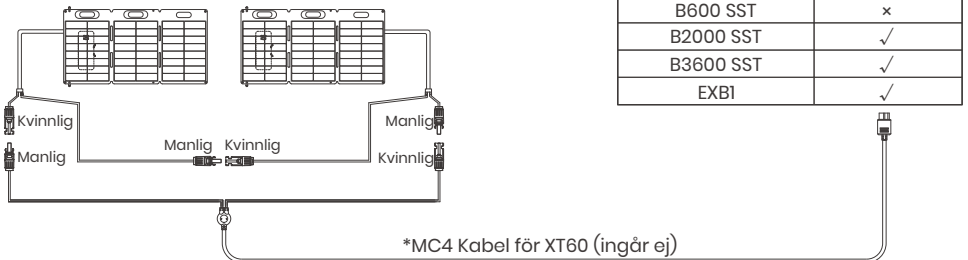
\*Se till att använda samma mall för seriell eller parallell anslutning.

### Exempel 1



Produkt stödd	SPI100(100w)
B600 SST	✓
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

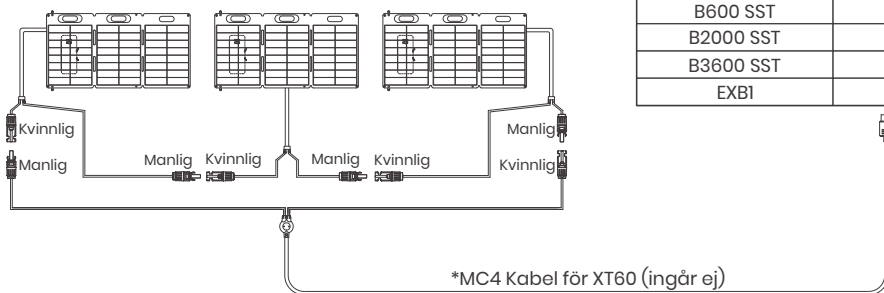
### Exempel 2 (Serie)



Produkt stödd	SPI100(100w)
B600 SST	×
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

SV

### Exempel 3 (Serie)

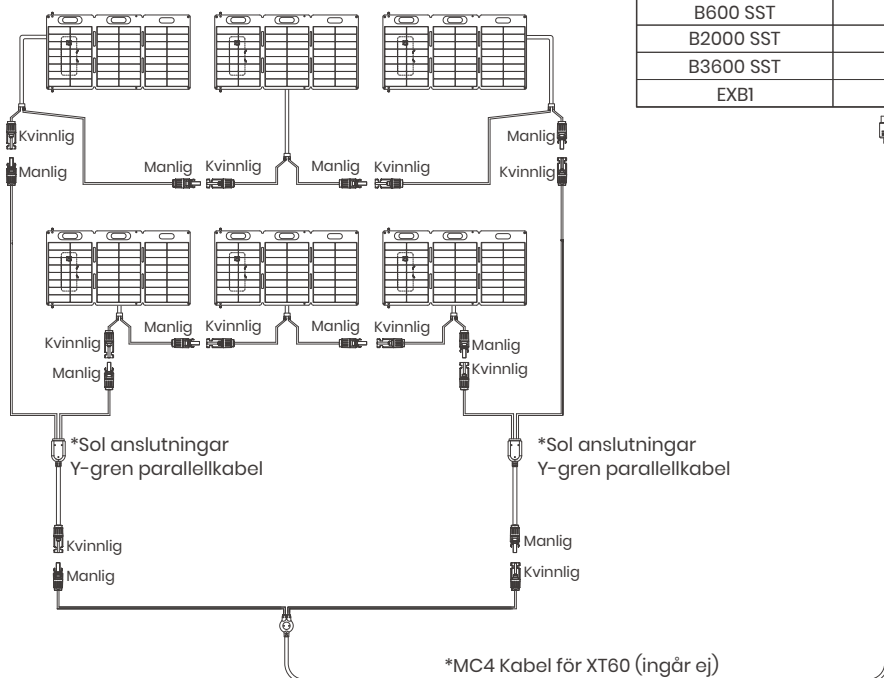


Produkt stödd	SP100(100W)
B600 SST	×
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

### \*Anmärkning:

SP100 solpanel inkluderar inte MC4 till XT60 kabel. Denna kabel ingår i alla bärbart kraftverk i Yoshino.

### Exempel 4 (Serie och parallell)



Produkt stödd	SP100(100W)
B600 SST	×
B2000 SST	✓
B3600 SST	✓
EXBI	✓

### \*Anmärkning:

Sol-anslutningar Y-gren parallellkabel ingår inte i SP100 solpanel. Detta måste köpas separat.

## 5. Vanliga frågor

### 1. Varför laddas inte min enhet?

- A. Se till att kabeln är korrekt och säkert ansluten.
- B. Se till att panelen får tillräckligt med solljus.
- C. Se till att panelens yta är ren och fri från skräp.

### 2. Varför når min solpanel inte sin maximala märkeffekt?

Solpanel märkeffekt är ett värde beräknat i STC, eller standardtest förhållanden med en ytemperatur på 25°C, en luftmassa på 1.5 och en solintensitet på 1000 W/m<sup>2</sup>.

Vid faktisk användning kommer solpanelen att påverkas av solens intensitet och vinkel.

### 3. Är min solpanel vattentät?

Solpanel har ett IP67-skyddsklassificering. Även om det är resistent mot vatten och regn, är det inte vattentätt och bör inte lämnas utanför under förhållanden med konstant luftfuktighet.

## 6. Garanti

### Anmärkning:

Denna garanti gäller endast kunder som har köpt dina produkt på Yoshinos webbplats eller auktoriserade Yoshino-återförsäljare. Använd inte produkt innan du läser garantivillkoren.

### Begränsad garanti

Dessa efterförsäljning policyer gäller för Yoshino Europe GmbH (Yoshino) produkt som köps direkt från YoshinoPower.de eller auktoriserade återförsäljare i Europa och tillhandahålls endast till den ursprungliga köparen av produkt.

Genom att använda din Yoshino-produkt samtycker du till att följa dessa villkor. Om du inte godkänner eller inte är berättigad till dessa användarvillkor, använd inte din Yoshino-produkt och returnera den inte till inköpsstället eller kontakta oss inom sju dagar för att få en återbetalning i enlighet med våra returpolicyer.

### Vad som täcks

Enligt denna begränsade garanti garanterar Yoshino Europe GmbH att varje produkt kommer att vara fri från defekter i material och utförande under en period av 12 månader från inköpsdatumet eller leveransen av produkt till köparen.

### Vad som inte omfattas

Denna policy omfattar inte följande:

- Produkt som har varit föremål för missbruk, missbruk eller inte på annat sätt har fungerat inom parametrarna för den dokumentation som medföljer produkt
- Produkt som visar tecken på vattenskada eller användning vid ogynnsamma väderförhållanden (t. ex. regn, damm/sandstormar)
- Produkt som har modifierats eller försökt repareras av någon annan än ett auktoriserat reparationscenter i Yoshino
- Alla produkt som inte har köpts direkt från Yoshino eller en auktoriserad återförsäljare

För garantihjälp, vänligen kontakta kundtjänst på [customersupporteu@YoshinoPower.com](mailto:customersupporteu@YoshinoPower.com)



**YOSHINO**

**SOLID-STATE POWER**